

MAJ 2020 (nr 261)

# KURIER PODWAWELSKI

TWÓJ MAGAZYN DZIELNICOWY

EGZEMPLARZ BEZPŁATNY

ISSN 1426-5877



## Budżet Obywatelski 2020

Podsumowanie etapu zgłaszania projektów

## Pocztówka dla Proboszcza

31 lat księdza Stanisława Raczka w Sidzinie

## Sprawozdanie z działalności Zarządu Dzielnic VIII Dębniki

Podsumowanie roku 2019

## Zagospodarowanie Parku Zakrzówek

Kolejne etapy realizacji

Kościół pw. Podwyższenia Krzyża Świętego w Sidzinie, fot. Adam Torba



## Od redakcji

### Drodzy Czytelnicy!

Oddajemy w Wasze ręce kolejny numer „Kuriera Podwawelskiego”.

W tym numerze przeczytacie Państwo m.in.: o zakończonym etapie zgłaszania projektów w Budżecie Obywatelskim Miasta Krakowa, działalności Zarządu Dzielnicy VIII Dębni w 2019 r., kończącej się posłudze duszpasterskiej ks. Proboszcza Stanisława Raczka oraz zagospodarowaniu Parku Zakrzówek.

Zapraszamy do lektury!

**Rafał Torba**

Przewodniczący Rady i Zarządu Dzielnicy VIII Dębni

## Spis treści

Budżet Obywatelski 2020 .....	2	Linia autobusowa nr 194.....	12
Z działalności Rady i Zarządu Dzielnicy VIII Dębni.....	3	Odbiór elektroodpadów .....	12
Sprawozdanie z działalności Zarządu Dzielnicy VIII Dębni przyjęte.....	4-5	Miejscowy plan zagospodarowania przestrzennego obszaru „Kobierzyńska”.....	13-14
Pocztówka dla Proboszcza .....	6-8	Uroczysko leśne „Skałki Twardowskiego”.....	14
Zagospodarowanie Parku Zakrzówek .....	9	Dyżury Radnych Dzielnicy VIII Dębni.....	15
Nowe programy ekologiczne .....	10	Gdzie znajdziecie Państwo Kuriera Podwawelskiego ..	15
Budujemy, remontujemy .....	11	Program małej retencji wód opadowych .....	16

## Budżet Obywatelski 2020

### Podsumowanie etapu zgłaszania projektów

Rozpoczęła się VII edycja Budżetu Obywatelskiego Miasta Krakowa. W tegorocznym budżecie Miasta zaplanowano 32 000 000 zł na realizację propozycji zgłoszonych przez mieszkańców. Są to najwyższe środki finansowe jakie były przeznaczone na Budżet Obywatelski od I edycji w roku 2014. Na realizację projektów ogólnomiejskich przeznaczono 6 400 000 zł, natomiast na projekty dzielnicowe 25 600 000 zł. Na realizację projektów o charakterze dzielnicowym na terenie Dzielnicy VIII Dębni zaplanowano kwotę 2 124 000 zł.

W ramach VII edycji złożono 988 projektów, w tym 181 projektów ogólnomiejskich i 807 projektów dzielnicowych.

Projekty ogólnomiejskie złożono głównie w kategoriach: infrastruktura (41), zieleń i ochrona środowiska (41) oraz sport i infrastruktura sportowa (28).

Mieszkańcy zgłosili 54 projekty dzielnicowe dotyczące Dzielnicy VIII Dębni (4 miejsce wśród 18 Dzielnic). Najwięcej projektów zgłoszono w kategorii zieleń i ochrona środowiska (15), kolejne miejsca to sport i infrastruktura sportowa (10) oraz infrastruktura (8) i edukacja (8).

Teraz przyszedł czas na weryfikację formalną oraz merytoryczno-prawną projektów, która potrwa do 31 lipca br. Weryfikacji formalnej dokonuje Zespół ds. budżetu obywatelskiego, natomiast merytoryczno-prawnej komórki organizacyjne Urzędu Miasta Krakowa lub miejskie jednostki organizacyjne.

Na głosowanie w VII edycji Budżetu Obywatelskiego zapraszamy w dniach 26 września – 5 października 2020 r.

**Beata Augustyniak**

(na podstawie danych z Wydziału Polityki Społecznej i Zdrowia UMK)



# Z działalności Rady i Zarządu Dzielnicy VIII Dębniki

**Na XVIII sesji Rady Dzielnicy VIII Dębniki, która odbyła się w dniu 28.05.2020 r. Rada Dzielnicy VIII zaopiniowała:**

## **pozytywnie:**

- organizację ruchu przy ul. Grota-Roweckiego 53;
- ustalenie lokalizacji inwestycji celu publicznego dla zamierzenia inwestycyjnego pn.: „Budowa oraz przebudowa odcinka magistrali ciepłowniczej Skawina – Kraków w rejonie ul. Kobierzyńskiej, ul. Torfowej, ul. Przyzby, ul. Magnolii, ul. Pszczelnej i ul. Bułgarskiej w Krakowie”;
- projekt budowlany rozbudowy ul. Krokusowej w Krakowie;
- projekt przebudowy drogi publicznej ul. Obróńców Tobruku w Krakowie.

## **negatywnie:**

- koncepcję obsługi komunikacyjnej inwestycji nie-drogowej zlokalizowanej przy ul. Kwicistej w Krakowie;
- ustalenie warunków zabudowy dla inwestycji pn.: „Budowa budynku mieszkalnego wielorodzinnego z lokalem usługowym na parterze oraz garażem podziemnym przy ul. Piltza w Krakowie”.

**Rada podjęła ponadto uchwały w następujących sprawach:**

- przyjęcia sprawozdania z działalności Zarządu

Dzielnicy VIII Dębniki za okres od 1.01.2019 r. do 31.12.2019 r.;

- korekty rozdysponowania środków wydzielonych do dyspozycji Dzielnicy VIII Dębniki na rok 2020;
- wstępnego rozdysponowania środków wydzielonych do dyspozycji Dzielnicy VIII Dębniki na rok 2021.

**Ponadto w okresie od 11.05.2020 do 1.06.2020 r. Zarząd Dzielnicy VIII Dębniki w ramach upoważnienia udzielonego przez Radę Dzielnicy VIII Dębniki uchwałą Nr II/7/2019 z dnia 8 stycznia 2019 r. zaopiniował:**

## **pozytywnie:**

- projekt budowlany budowy chodnika wzdłuż ul. Tynieckiej w Krakowie.

**Zarząd podjął ponadto uchwały w następujących sprawach:**

- delegowania członków Rady Dzielnicy VIII Dębniki (4 uchwały).

Z pełną treścią wszystkich uchwał, zarówno Rady Dzielnicy VIII Dębniki, jak i Zarządu Dzielnicy VIII Dębniki można zapoznać się na stronach internetowych: [www.bip.krakow.pl](http://www.bip.krakow.pl) oraz [www.dzielnica8.krakow.pl](http://www.dzielnica8.krakow.pl).

**Rafał Torba**

Przewodniczący Rady i Zarządu  
Dzielnicy VIII Dębniki



# Sprawozdanie z działalności Zarządu Dzielnicy VIII Dębniki przyjęte

## Podsumowanie roku 2019

**N**a XVIII sesji Rady Dzielnicy VIII Dębniki zostało przyjęte sprawozdanie z działalności Zarządu Dzielnicy VIII Dębniki za okres od 1.01.2019 r. do 31.12.2019 r.

Zgodnie ze Statutem Dzielnicy Zarząd przekazał sprawozdanie członkom Rady w terminie do końca marca br. Następnie zostało ono zaopiniowane przez Komisję Rewizyjną.

Sprawozdanie sporządzane jest w szczególności z bieżącej działalności Zarządu oraz poziomu rozdysponowania środków przeznaczonych na realizację zadań.

W okresie od 8.01.2019 r. do 31.12.2019 r. Zarząd odbył 49 posiedzeń. W ramach udzielonego upoważnienia (Uchwała Nr II/7/2019 Rady Dzielnicy VIII Dębniki z dnia 8 stycznia 2019 r. w sprawie upoważnienia Zarządu Dzielnicy VIII Dębniki), Zarząd podjął 153 uchwały. Ponadto przygotował 83 projekty uchwał, które stały się przedmiotem obrad Rady. Zarząd zapoznał się i zadekretował 2800 pism przychodzących do Rady i Zarządu Dzielnicy VIII Dębniki, omówił 508 pism wychodzących przygotowanych przez komisje merytoryczne Rady lub Zarząd oraz zaopiniował 50 projektów uchwał Rady przygotowanych przez komisje merytoryczne.

W ramach środków wydzielonych do dyspozycji Dzielnicy VIII Dębniki na rok 2019 Rada Dzielnicy VIII Dębniki otrzymała kwotę 3 745 288 zł, z czego wydatkowano 3 737 806,39 zł. Wykonano budżet w 99,80%.

Środki finansowe wydatkowano w następujących dziedzinach:

A) Roboty budowlane przy istniejących żłobkach, przedszkolach i szkołach, których prowadzenie stanowi zadania własne gminy – 991 655,22 zł (m.in.: P 10 – przebudowa wentylacji kuchni, P 71 i P 127 – wykonanie izolacji przeciwwilgociowych, P 133 – wymiana urządzeń na placu zabaw, montaż bezpiecznej nawierzchni pod urządzeniami zabawowymi, P 140 – remont wentylacji w kuchni, SP 110 – remont sali gimnastycznej wraz z wymianą instalacji elektrycznej i inne prace remontowe, SP z OI 151 – remont zaplecza sali gimnastycznej, Ż 23 – remont tarasów).

B) Roboty budowlane związane z: ogródkami jordanowskimi, zieleńcami i skwerami – 525 390,26 (m.in.: budowa ogródka jordanowskiego przy ul. Krzewowej, modernizacja placu zabaw przy ul. Przyzby i ul. Magnolii, budowa wybiegu dla psów przy ul. Lubostroń).

C) Roboty budowlane w zakresie dróg wewnętrznych oraz dróg gminnych klasy dojazdowej – 1 381 505,36 zł (m.in.: ul. Solówki, ul. Błotniska, ul. Dąbrowa, ul. Jachimeckiego, ul. Czwartaków, ul. Skotnicka boczna, ul. Królówka, ul. Trockiego, ul. Heligundy sięgacz, ul. Nad Czerną, ul. Grota Roweckiego 43-45, ul. Wiśniewskiego – nakładki; ul. Grota Roweckiego 51A, ul. Bolesława Śmiałego, ul. Kobierzyńska 95 – remonty chodników; Most Retmański, ul. Zachodnia, ul. Skośna – skrzyżowanie z ul. Kobierzyńską, ogródek jordanowski przy ul. Lubostroń, ul. Krzewowa boczna – oświetlenie).



Ul. Nad Czerną - nakładka



Ul. Błotniska - nakładka



D) Roboty budowlane związane z lokalną infrastrukturą sportową i rekreacyjną – 35 625,77 zł (m.in.: KS Tyniec – zakup bramek pełnowymiarowych i wózka do malowania linii, SOKS Płomień Kostrze – zakup kontenera szatniowego).

E) Lokalne wydarzenia: oświatowe, kulturalne, sportowe i rekreacyjne – 64 808,66 zł (m.in.: Tynieckie recitale organowe, Olimpiada przedszkolna, Konkurs graffiti, Mistrzostwa Dzielnicy VIII, Święto Dzielnicy VIII).

F) Program poprawy bezpieczeństwa dla Gminy Miejskiej Kraków – „Bezpieczny Kraków” – 190 448,96 zł (m.in.: dofinansowanie zakupu dwóch samochodów nieoznakowanych dla Komisariatu Policji V, współfinansowanie zakupu nowego średniego pojazdu pożarniczego dla OSP Tyniec).

G) Dzielnicowy program wspierania osób niepełnosprawnych – 187 496,82 zł (m.in.: remont chodnika przy ul. Kobierzyńskiej 62-68, remont schodów wraz z wykonaniem podjazdu dla osób niepełnosprawnych przy wejściu głównym w ZSP 7).

I) Dzielnicowy program wspierania działalności miejskich szkół i placówek oświatowych, kultury, sportu, pomocy społecznej i zdrowia – 89 200,37 zł (m.in.: działalność programowa jednostek Centrum Kultury Pogórza, zakup pozycji książkowych dla Biblioteki Kraków).

J) Współpraca z organizacjami pozarządowymi działającymi na obszarze Dzielnicy – 13 250 zł (m.in.:

pomoc rzeczowa dla inwalidów, emerytów i rencistów zrzeszonych w kołach na terenie Dzielnicy VIII, organizacja lokalnych imprez sportowo-rekreacyjnych dla mieszkańców Dzielnicy VIII).

K) Komunikacja z mieszkańcami Dzielnicy – 44 604 zł (m.in.: redakcja i druk gazetki dzielnicowej, administrowanie stroną internetową oraz mediami społecznościowymi).

Ł) Obsługa administracyjno-biurowa Rady i Zarządu Dzielnicy – 13 892,97 zł (m.in.: zakup laptopa, zakup materiałów i wyposażenia, zakup usług pozostałych).

N) Pozostałe wynikające z zapisów Statutów – 199 928 zł (środki na zadania Budżetu Obywatelskiego: Zielona Aleja Kapelanka, Zielone Dębniki, Nie bój się powodzi w Tyńcu).

Z przedstawionych powyżej danych wynika, że znacząca część środków pozostających do dyspozycji Dzielnicy VIII Dębniki została przeznaczona na poprawę infrastruktury drogowej oraz prace remontowe w placówkach oświatowych.

Mamy nadzieję, że pomimo obecnej sytuacji, także zadania zaplanowane na rok bieżący zostaną zrealizowane.

**Rafał Torba**

Przewodniczący Rady i Zarządu  
Dzielnicy VIII Dębniki



Plac zabaw przy ul. Przyzby – modernizacja



Ul. Czwartaków – nakładka



Zielony ogród do gier sportowych i zabaw przy ul. Zakrzowieckiej – budowa



Remont sanitariatu w Samorządowym Przedszkolu nr 67 – filia



Ul. Grota Roweckiego 51A – remont chodnika

# Pocztówka dla Proboszcza

## 31 lat ks. Stanisława Raczka w Sidzinie

**W** lipcu br. ksiądz Stanisław Raczek – proboszcz parafii pw. Podwyższenia Krzyża Świętego w Sidzinie odchodzi na emeryturę. Prowadził sidzińską wspólnotę parafialną przez 31 lat. Na mocy dekretu księdza kardynała Franciszka Macharskiego przybył do Sidziny 25 czerwca 1989 r. i został drugim w historii proboszczem tej parafii. Ks. Stanisław Raczek został wyświęcony w Katedrze Wawelskiej w 1974 r. przez ówczesnego biskupa krakowskiego ks. kardynała Karola Wojtyłę.

Początki posługi w Sidzinie to czas kończenia prac związanych z budową kościoła oraz zagospodarowaniem terenu wokół niego. Wykonano m.in. renowację dachu kościelnego, plebanii i salki katechetycznej, wykonano parking, utwardzono teren procesyjny wokół świątyni, zainstalowano 4 dzwony kościelne.

Jednak szczególnie nacisk ks. Stanisław położył na rozwój duchowy parafian. Utworzono Zespół Charytatywny, zapoczątkowano regularne odwiedziny chorych z Najświętszym Sakramentem w każdy pierwszy piątek miesiąca. Ksiądz Stanisław swoją postawą i gorliwością w modlitwie potrafi zachęcić parafian do udziału w działaniach różnego rodzaju grup. Na chwilę obecną w parafii działają: Parafialne Koło Caritas, Róża Różańcowe, Ruch Modlitewny „Adoremus”, Liturgiczna Służba Ołtarza, Schola, Domowy Kościół.

Ksiądz Stanisław zawsze był bardzo otwarty na sprawy lokalne. Bardzo dobrze wspominamy współpracę z Radą Dzielnicy VIII Dębniki przy organizacji spotkań z mieszkańcami, konsultacji społecznych, Dożynek Miejskich oraz Święta Dzielnicy VIII Dębniki. W uznaniu zasług dla rozwoju Dzielnicy VIII i samorządności lokalnej został w 2011 r. uhonorowany medalem z okazji XX-lecia istnienia Dzielnic Miasta Krakowa. Na wniosek

Przewodniczącego Rady i Zarządu Dzielnicy VIII Rafała Torby Prezydent Miasta Krakowa w uznaniu zasług dla Krakowa i jego mieszkańców nadał ks. Stanisławowi Raczkowi odznakę Honoris Gratia (Zarządzenie Nr 1294/2020 Prezydenta Miasta Krakowa z dnia 4.06.2020 r.).

Wdzięczni za trud włożony w pracę na rzecz parafii i lokalnej społeczności życzymy ks. Stanisławowi zdrowia, opieki Matki Bożej i Bożego błogosławieństwa oraz wielu życzliwych ludzi na dalsze lata życia.

**Beata Augustyniak**

### A teraz czas na chwilę wspomnień...

Dobre serce, takt, empatia, talent pedagogiczny i duszpasterski – to pierwsze moje skojarzenia, gdy myślę o Księdzu Proboszczu Stanisławie Raczku.

A znamy się długo, bo w tym roku mija 28 lat od chwili, kiedy zostaliśmy kolegami z pokoju nauczycielskiego Szkoły Podstawowej nr 133 w Krakowie.

Od razu mogłam zauważyć sympatię uczniów wobec Katechety, którą zjednywał sobie, pomagając rozwiązywać ich problemy, a przede wszystkim prowadząc lekcje religii w myśl zasady: „Kto śpiewa, dwa razy się modli”.

Zawsze będę pamiętać, jak wiele Ksiądz Proboszcz w 2007 r. pomógł nam w organizacji uroczystości nadania naszej Szkole imienia Orła Białego.

Przyznam się, czego zazdrościć Księdzu Raczkowi – jest to opanowanie sztuki oratorskiej. Otóż przemawiając podczas szkolnych uroczystości, najczęściej musiałam robić to po wcześniejszym wysłuchaniu przez uczniów kazania Księdza, a dorównać Mu w retoryce to bardzo trudne zadanie...



Ślub Klaudi i Rafała



Ks. Stanisław Raczek - Dożynki 2011



W imieniu własnym i kolegów z Grona Pedagogicznego pragnę podziękować za okazywaną nam przyjaźń oraz za to, że mogliśmy, i nadal możemy, na Księdza liczyć w trudnych, nie tylko zawodowych, chwilach.

Emerytura to zasłużony odpoczynek, ale w przypadku Księdza Proboszcza z pewnością nie będzie to czas bezczynności – człowiek tylu talentów, tak szanowany i ceniony nie może sobie na nią pozwolić!

Drogi Przyjacielu, składając Księdzu życzenia wielu lat zdrowia, życzę jednocześnie równie dużo sił do realizacji nowych pomysłów i zamierzeń!

**Agata Luber**

Dyrektor Zespołu Szkolno-Przedszkolnego nr 8 w Krakowie

Minęło już 31 lat. Pamiętam jak dziś, kiedy to po raz pierwszy spotkaliśmy się w salce katechetycznej udostępnionej przez Ks. Proboszcza Stanisława. Początkująca wówczas organizacja OSKF Orzeł Sidzina miała ambitne cele pracy z młodzieżą poprzez sport oraz rozbudowę infrastruktury dla sportowców oraz mieszkańców Sidziny i potrzebowała w swoich szeregach osoby takiej jak Ks. Proboszcz Stanisław, osoby, która będzie nas łączyć, a nie dzielić, która udostępni nam salkę na zebrania, przeczyta nasze ogłoszenia lub tam gdzie będzie nam to potrzebne poprze swoją opinią. Ksiądz Proboszcz Stanisław przez dwie kadencje był członkiem Zarządu i jak sam zawsze mawiał najczęściej był duchem a nie ciałem. W tym czasie nam wszystkim potrzebna była wiara, gdyż plany mieliśmy duże, sięgające powyżej naszych możliwości jako Stowarzyszenie oraz Osiedle Sidzina. Z Księdzem Stanisławem współpraca układała się bardzo dobrze. Mieliśmy Proboszcza, który nie zamykał przed nami drzwi, lecz przeciwnie, takiego, który pomagał nam sportowcom dążyć do celu. Kiedy otrzymałem wiadomość, że Ksiądz Stanisław odchodzi na zasłużoną emeryturę zrobiło mi się smutno. Czas na następców, aby byli świadomi wyboru wiary i pokory w pracy dla ludzi. Takim człowiekiem był i jest Ksiądz Proboszcz Stanisław Raczek.

W imieniu Zarządu OSKF Orzeł Sidzina życzymy 100 lat życia, na co dzień uśmiechu i pogody ducha oraz zdrowia. Zapraszamy na nasze obiekty sportowe, których Ks. Proboszcz Stanisław był orędownikiem.

**Wiesław Szczerba**

Prezes Centrum Sportu i Kultury „Sidzina”

Dla mnie zawsze był tylko jeden Proboszcz – Ks. Stanisław. Pierwsze chwile, które mam zakodowane w głowie to najwcześniejsze wspomnienia z 1



Ks. Stanisław Raczek - Wręczenie medalu z okazji XX-lecia istnienia Dzielnic

foto: z archiwum Rady Dzielnic VIII Dębinki

klasy Szkoły Podstawowej, następnie przygotowania do Pierwszej Komunii Świętej. Zaraz po Komunii Ks. Raczek zapytał, kto chce być ministrantem – od małego chciałem nim być i ta przygoda trwała ok. 12 lat. W wieku nastoletnim przygotowywał mnie do bierzmowania, a 2 lata temu pobłogosławił mnie i mojej żonie Sakrament Małżeństwa. Można powiedzieć, że Ks. Raczek udzielił mi wszystkich możliwych sakramentów 😊. Mam nadzieję, że ochrzci w przyszłości nasze dzieci 😊.

Zawsze w działalności radnego mogłem liczyć na wsparcie Proboszcza, czy to w kwestii doradztwa, odczytywania informacji dla mieszkańców czy udostępniania salek katechetycznych na spotkania z mieszkańcami. Plebania zawsze była dla mnie otwarta, mogłem podzielić się swoimi niepokojami jak i zacerpnąć przy kawie sił do dalszej działalności.

Z humorystycznych kwestii związanych ze wspomnieniami z Ks. Proboszczem pamiętam wyjazdy na zakupy do Makro gdzie jadąc autostradą linia przerywana robiła się nagle linią ciągłą 😊.

Pamiętam jak w wieku ok. 18 lat w grudniu ekipa, która przygotowywała szopkę bożonarodzeniową rozchorowała się. Z kolegami stwierdziliśmy, że damy radę i przygotujemy szopkę na Święta. Pracowaliśmy ok. 3 tygodni codziennie od ok. 20 czasami do 1, 3 w nocy. Nigdy nie zapomnę jak Ks. Proboszcz ok. godziny 2 w nocy zawołał nas na „kolację” i ugotował nam pierogi. Myśleliśmy – super, bo byliśmy bardzo głodni. Jednak w trakcie jedzenia okazało się, że Proboszcz ugotował nam w jednym garnku pierogi ruskie, z mięsem jak i z serem białym 😊.

Z całego serca chciałem Księdzu bardzo podziękować: za naukę, za przykład życia, za ojcowską troskę, za wsparcie w ciężkich życiowych sytuacjach, za wszystkie liturgiczne uroczystości, które starałem się przygotować najlepiej jak potrafiłem (wiem, że byłem

za dokładnym, pedantycznym lektorem, który potrafił do ostatnich chwil przed mszą polerować kielichy ☺). Z całego serca Bóg zapłać za wszystko. Życzę Księdzu dużo zdrowia, pogody ducha, spokoju i samych radosnych dni w gronie Sidzinian.

**Rafał Torba**

Przewodniczący Rady i Zarządu Dzielnic VIII Dębniki

### Anegdotki o Księdzu Stanisławie Raczku

W roku 2012 w czasie Wielkiego Postu przed Świętami Wielkanocnymi pojechałem z córką Ewą do kościoła na nabożeństwo Drogi Krzyżowej. W tym dniu była także spowiedź dla dzieci, więc Ewcia stanęła w kolejce przed konfesjonałem, a ja uklęknałem niedaleko ołtarza. Po pewnym czasie w drzwiach zakrystii stanął Ksiądz Proboszcz Stanisław Raczek. Nasze spojrzenia się spotkały, wymieniliśmy powitalne ukłony głową, po czym ksiądz ruszył w moją stronę. Stał nade mną i pociągnął mnie za ramię do góry. Wstałem i usłyszałem: „Wiesz, że trzeba bliźnim pomagać w potrzebie”. Odparłem, że tak uczyli mnie rodzice. A Ksiądz na to: „to odprawisz Drogę Krzyżową, bo Ksiądz Diakon pilnie musiał pojechać do seminarium, a ja muszę wypowiadać te owieczki”. Wzrokiem pokazał czekające dzieci. Zdziwiony i zaskoczony propozycją odpowiedziałem: „Ja?”. Po czym stwierdziłem, że wolę spowiadać. Ksiądz odpowiedział: „Nie żartuj, święte sakramenty zostaw mnie”. Wziął mnie pod ramię i poprowadził do zakrystii. Tam otworzył modlitewnik z nabożeństwem Drogi Krzyżowej i powiedział: „To proste. To powiesz, tego nie musisz mówić, to najlepiej pomiń, to się śpiewa, tu chwilę trzeba odczekać. Dasz sobie radę”. Trwało to może 30 sekund i już Go nie było. Niemalże wybiegł spowiadać dzieci.

Ja w lekkim szoku przypomniałem sobie anegdotę opowiedzianą mi przez syna Radka, który nadal jest

lektorem. Otóż kiedyś w połowie mszy świętej Ksiądz Proboszcz zauważył, że w kościele nie świeci się jedno światło i wysłał najbliższego siedzącego lektora, by to światło zaświecił. Ksiądz miał jednak pecha, bo był to świeżo mianowany lektor, bez wiedzy o kościele, jaką lektorzy nabywają z czasem służenia przy ołtarzu. Lektor poszedł i zamiast włączyć światło, uruchomił kościelne dzwony...

By nie powstała o mnie podobna, mało pozytywna opowiadka szybko, bo nie było czasu, zacząłem przygotowywać się do nabożeństwa. Prawie wiedziałem jak to zrobić, w wersji bez śpiewu, bo nim mógłbym, mówiąc w przenośni, uruchomić dzwony nieszczęścia, tak jak uczynił to ten młody lektor. Na chwilę przed rozpoczęciem Drogi Krzyżowej, pojawił się Ksiądz Proboszcz i zażartował: „Nadal upierasz się by odprawić to nabożeństwo?”. Widział chyba moje przerażenie, bo zanim zdążyłem odpowiedzieć powiedział, że dziękuje mi za chęci, ale Drogę Krzyżową dla dzieci prowadzi jedna z mam, która przyjechała z dzieckiem do kościoła. Kamień spadł mi z serca. Moja następczyni odprawiła nabożeństwo wzorowo, ze śpiewem.

Przy okazji chciałem razem z żoną Dorotą podziękować Księdzu za wygłaszane kazania. Zawsze przygotowane, przemyślane, nieczytane, mądre, wyważone, nieraz z wątkami z pięknej, polskiej historii. Chciało się i nadal chce się słuchać. Po latach można powiedzieć, że obecność wśród Sidzinian Księdza Stanisława jako proboszcza naszej parafii to Dar Boży.

**Zenon**

W niedzielę poprzedzającą Dzień Kobiet mszę świętą o godzinie 10 celebrował Ks. Jan. Pod koniec mszy na czytanie ogłoszeń wyszedł Ksiądz Stanisław – Proboszcz naszej parafii. Po ich przeczytaniu w cotygodniowym, luźnym monologu skierowanym do wiernych złożył życzenia wszystkim Paniom z okazji zbliżającego się ich święta i zaczął żartować z mężczyzn, czyli także z siebie, że założą kuchenne fartuszki, że ugotują pierwszy w życiu obiad, że gotując ziemniaki nie przypalą wody, i że nawet umyją gary. Tak się przy tym dworowaniu zapomniał, że po skończeniu powiedział: „A teraz przyjmijcie Boże Błogosławieństwo”, po czym odmówił końcowy fragment mszy świętej, pokazując ręką znak krzyża. I w tym momencie zorientował się, że to nie on odprawia mszę. Na to Ksiądz Jan stwierdził z uśmiechem, że: „Bożego Błogosławieństwa zawsze potrzeba i nigdy za wiele, a Ksiądz Proboszcz ma pierwszeństwo, bo jest gospodarzem parafii”. W kościele wszyscy zaczęli się śmiać.

**Dorota**



Ks. Stanisław Raczek i przewodniczący Rady i Zarządu Dzielnic VIII Dębniki Rafał Torba

fot. z archiwum prywatnego p. Rafała Torby



# Zagospodarowanie Parku Zakrzówek

## Kolejne etapy realizacji

**B**udowa Parku Zakrzówek rozpoczęła się w sierpniu 2019 r. od realizacji etapu 1 tj. zabezpieczeń przed odłamkami skalnymi w obrębie małego zbiornika, gdzie planowane jest w kolejnym etapie ogólnodostępne kąpielisko. Zostały wykonane dwa rodzaje zabezpieczeń, z uwzględnieniem miejsca i rodzaju występującego zagrożenia – siatki przylegające do pionowych fragmentów skał, oraz wolnostojące barierki w postaci słupów wraz z siatką o wysokiej wytrzymałości usytuowanych na płaskim terenie pomiędzy drzewami. W toku prac budowlanych zrezygnowano z trzeciego typu zabezpieczeń w postaci siatki polimerowej z hydrosiewem na cyplu we wschodniej części dużego zbiornika. Zdecydowano, że rozwiązanie to mogłoby być niekorzystne dla przyrody. Prace dotyczące etapu 1 zostały już zakończone, a sprawy formalne związane z odbiorem są w trakcie.

Obecnie Zarząd Zieleni Miejskiej jest na etapie rozstrzygnięcia przetargu na realizację etapu 2 inwestycji. 8 maja zostały otwarte cztery oferty od potencjalnych Wykonawców. Wykonawcy, których oferty przejdą pierwszy etap weryfikacji w następnej kolejności przystąpią do licytacji mającej na celu osiągnięcie jak najbardziej korzystnej ceny.

Etap 2, którego rozpoczęcie budowy planuje się na lipiec 2020 r. obejmuje realizacją przede wszystkim kąpieliska w formie pływających pomostów i basenów oraz plaży w południowej części zbiornika, wraz z budynkiem do obsługi kąpieliska. W budynku tym znajdować się będzie również centrum edukacji ekologicznej. Zostanie też przebudowana ulica Wyłom w jej południowej części. Planowane jest również wykonanie parkingu wzdłuż ul. Norymberskiej, oraz budynku zaplecza technicznego wraz z toaletami. Tą część inwestycji zaplanowano do wykonania w pierwszej kolejności, jako priorytetową dla całej inwestycji Zagospodarowania Parku Zakrzówek, i przewiduje się jej zakończenie na lipiec 2021 r.

Etap drugi przewiduje również zagospodarowanie terenu pomiędzy zbiornikiem i ul. Norymberską, a także po obu stronach małego zbiornika od ul. Wyłom i Zielnej. Zostaną przebudowane ul. Zielna i Salezjańska oraz uporządkowane gruntowe ścieżki piesze i rowerowe, zamontowane elementy małej architektury – ławki, kosze na śmieci, huśtawki, siedziska, barierki, schody terenowe,

tablice informacyjne, powstanie również bulodrom a w miejscach o wysokich walorach widokowych pomosty obserwacyjne. Termin wykonania tych elementów przewiduje się na początek roku 2022.

Realizacja etapu 2 Parku Zakrzówek, a także kolejnych etapów wymaga również rozbudowy i przebudowy infrastruktury technicznej – sieci wodociągowej, kanalizacyjnej, energetycznej i oświetleniowej. Zostaną wymienione latarnie wzdłuż ulicy Wyłom – na nowych słupach o wysokości 3,5 m zostaną zamontowane oprawy proekologiczne o parametrach odpowiednich dla występujących na Zakrzówku ptaków i nietoperzy oraz innych zwierząt występujących na tym terenie. Sam projekt zawiera również inne rozwiązania proekologiczne w zakresie infrastruktury technicznej. Zaprojektowano odnawialne źródła energii: pompy ciepła powietrzne do ogrzewania budynku kąpieliska, ogniwa fotowoltaiczne na barierkach przy budynku, a także zielony dach i zbiorniki na deszczówkę, umożliwiające jej ponowne wykorzystanie do spłukiwania toalet oraz podlewania zieleni.

Od marca trwają również m.in. na terenie etapu 2 prace obserwacyjne mające na celu aktualizację danych o występowaniu płazów i gadów wraz z zaleceniami ochronnymi w rejonie ul. Wyłom. Ich wyniki zostaną również uwzględnione w sposobie prowadzenia prac budowlanych. Obecnie teren objęty etapem 1, oraz przewidziany dla etapu 2 pozostaje zabezpieczony do czasu formalnego rozpoczęcia kolejnych prac budowlanych.

**Zarząd Zieleni Miejskiej**



Zakrzówek

fol. Beata Augustyniak

# Nowe programy ekologiczne

## Nabory wniosków trwają

Ruszył nabór do nowych ekologicznych programów realizowanych przez Wydział ds. Jakości Powietrza Urzędu Miasta Krakowa.

Od poniedziałku, 25 maja mieszkańcy Krakowa mogą składać wnioski o dotacje w ramach trzech nowych miejskich programów: likwidacji instalacji grzewczych na paliwo stałe, rozwoju odnawialnych źródeł energii i termomodernizacji budynków jednorodzinnych.

Nabory wniosków o dotacje w ramach programów potrwają do 30 czerwca 2020 r.

Z uwagi na aktualną sytuację epidemiczną mieszkańcy mogą składać wnioski:

- w formie elektronicznej,
- do specjalnego pojemnika Wydziału ds. Jakości Powietrza znajdującego się w siedzibie Wydziału przy Rynku Podgórskim 1,
- w Krakowskim Centrum Doradztwa Energetycznego przy Rynku Podgórskim 1 - po uprzedniej telefonicznej rezerwacji terminu,
- przesyłając pocztą tradycyjną na adres Wydziału ds. Jakości Powietrza.

I. W ramach Programu likwidacji instalacji grzewczych na paliwo stałe wnioski o dotację na likwidację pieców i palenisk mogą składać mieszkańcy, którzy ubiegali się o dofinansowanie w ramach Programu Ograniczania Niskiej Emisji, ale z przyczyn formalnych (np. przeciągającego się postępowania spadkowego) nie mogli uzyskać dotacji na zmianę systemu ogrzewania na proekologiczne. Co ważne z programu nie skorzystają osoby, którym została przyznana dotacja, ale inwestycja nie została przeprowadzona i rozliczona w terminie. Dotacja będzie przyznawana w wysokości do 60 proc. kosztów kwalifikowanych poniesionych na realizację zadania.

II. Program rozwoju odnawialnych źródeł energii przewiduje dotacje do instalacji odnawialnych źródeł energii (pomp ciepła, kolektorów słonecznych i paneli fotowoltaicznych) w budynkach mieszkalnych i w lokalach mieszkalnych zlokalizowanych na terenie Krakowa. Wysokość dotacji może wynieść do 60% kosztów kwalifikowanych, ale nie więcej niż:

- 18 tys. zł przy zakupie i montażu powietrznej pompy ciepła,

- 33 tys. zł przy zakupie i montażu gruntowej pompy ciepła,
- 7,5 tys. zł przy zakupie i montażu instalacji kolektorów słonecznych,
- 15 tys. zł przy zakupie i montażu instalacji fotowoltaicznej.

Pierwszeństwo w rozpatrywaniu wniosków na zakup i montaż pomp ciepła oraz kolektorów słonecznych będą mieli wnioskodawcy, którzy w czasie trwania Programu Ograniczania Emisji, złożyli wnioski o udzielenie dotacji celowej na wykonanie zadania inwestycyjnego z zakresu ochrony środowiska obejmującego instalację odnawialnego źródła energii (pompy ciepła, kolektorów słonecznych), jednak ze względu na wykorzystanie limitu środków finansowych przeznaczonych na ten cel, ich wniosków nie został rozpatrzony.

III. Zmiany przyjęte w Programie termomodernizacji budynków jednorodzinnych dla Miasta Krakowa obejmują:

- zwiększenie kręgu beneficjentów o osoby fizyczne, których dochód przekracza 250 proc. kryterium dochodowego - do tej pory z Programu mogły skorzystać tylko osoby fizyczne, których dochód gospodarstwa domowego wynosił do 250 proc. kryterium dochodowego (do 1320 zł netto na miesiąc w gosp. wieloosobowym, do 1752,50 zł netto na miesiąc w gosp. jednoosobowym);
- wysokość dotacji dla beneficjentów, których dochód przekracza 250 proc. kryterium dochodowego wynosić będzie do 50 proc. kosztów kwalifikowanych i nie więcej niż 25 000 zł;
- wysokość dotacji dla beneficjentów, których dochód wynosi do 250 proc. kryterium dochodowego pozostaje bez zmian i wynosi do 100% kosztów kwalifikowanych i nie więcej niż 50 000 zł;
- wprowadzony zostaje tryb pierwszeństwa w rozpatrywaniu wniosków dla beneficjentów, których dochód nie przekracza 250 proc. kryterium dochodowego;
- zwiększenie maksymalnego jednostkowego kosztu kwalifikowanego na wymianę okien, drzwi zewnętrznych, bram garażowych z 400 zł/m<sup>2</sup> do 700 zł/m<sup>2</sup>.

Więcej informacji o naborach znaleźć można w Biuletynie Informacji Publicznej.

[www.bip.krakow.pl](http://www.bip.krakow.pl)



# Budujemy, remontujemy

**W**arunki atmosferyczne sprzyjają realizacji zadań zaplanowanych na rok bieżący, zwłaszcza w zakresie infrastruktury drogowej. W ostatnich dniach wykonano nakładki na ul. Tynieckiej bocznej (działka nr 296/1), ul. Hufcowej, ul. Maćka z Bogdańca, ul. Grodzisko, ul. Krasowej oraz remont chodnika przy ul. Kobierzyńskiej 62-68 przy postoju Taxi.

Ponadto prowadzone są prace związane z budową ogródka jordanowskiego przy ul. Krzewowej.

Realizowane są również inwestycje miejskie na terenie naszej Dzielnicy.

Od 26 maja zmieniono organizację ruchu na ul. Kobierzyńskiej polegającą na przełożeniu ruchu samo-

chodowego z jezdni wschodniej na zachodnią. Ponadto zmieniona została lokalizacja przejść dla pieszych oraz przystanków autobusowych. Zmiana ta związana jest z postępem prac przy budowie tunelu pod tą ulicą, realizowanego w ramach Trasy Łagiewnickiej.

Trwają także prace przy przebudowie ul. Wrony. W pierwszym etapie z ruchu został wyłączony odcinek od ul. Tretówka do ul. Kochmańskiego. W związku z tym linia autobusowa nr 156 kursuje po trasie czasowo zmienionej (skróconej): „Czerwone Maki P+R” – ... – ul. Wrony – „Tretówka”.

**Beata Augustyniak**



fol. Marcin Wrona

Ul. Grodzisko – nakładka



fol. Marcin Wrona

Ul. Maćka z Bogdańca – nakładka



fol. Renata Piętko

Ul. Kobierzyńska – remont chodnika



fol. Łukasz Balon

Ogródek jordanowski przy ul. Krzewowej – budowa



fol. Bartosz Paszkowski

Ul. Krasowa – remont nawierzchni

# Linia autobusowa nr 194

## Skrócenie trasy

**W** związku z informacją o skróceniu trasy linii autobusowej nr 194 do przystanku „Osiedle Podwawelskie” Rada i Zarząd Dzielnicy VIII Dębniki skierowała do Zarządu Transportu Publicznego pismo wyrażające stanowczy sprzeciw wobec takiej decyzji oraz apel o pozostawienie linii nr 194 na jej dotychczasowej trasie. W odpowiedzi otrzymaliśmy następujące stanowisko:

„Zmiana trasy linii nr 194 jest następstwem przede wszystkim trudnej sytuacji finansowej miasta Krakowa. Trzeba mieć świadomość, że w okresie epidemii koronawirusa stwierdzono wyraźny spadek liczby pasażerów. Średnio, w zależności od linii i pory dnia, w kwietniu zmniejszyła się ona o około 80-90% względem lutego. Jednocześnie odnotowano jeszcze większy spadek wpływów ze sprzedaży biletów. W kwietniu kształtowały się one na poziomie około 600 tys. złotych tygodniowo, podczas gdy jeszcze dwa miesiące wcześniej osiągały wartości nawet 2 mln złotych dziennie i około 8 mln złotych tygodniowo. Przy czym należy nadmienić, że tygodniowy koszt funkcjonowania Komunikacji Miejskiej w Krakowie bez żadnych ograniczeń kształtuje się na poziomie około 12,5 – 13 mln złotych. Dodatkowo, ze względu na wprowadzone przez władze państwowe radykalne ograniczenia liczby pasażerów mogących przebywać na pokładzie pojazdu, przez większość czasu trwania epidemii koniecznym stało się utrzymanie na części linii w godzinach szczytu zwykłej oferty przewozowej a także zasilenie wielu kursów dodatkowymi pozarozkładowymi pojazdami. Wszystkie te działania dodatkowo zwiększyły dysproporcję między wpływami do budżetu miasta z biletów a kosztami funkcjonowania transportu publicznego.

W związku z powyższym, koniecznym stało się poszukiwanie możliwości zmniejszenia wydatków

w zakresie różnych aspektów działania miasta, w tym funkcjonowania komunikacji miejskiej. Aby uciążliwości dla pasażerów były jak najmniejsze zdecydowano się zmniejszyć liczbę kursów autobusowych przede wszystkim na tych odcinkach, na których istnieje komunikacja tramwajowa. Zwracamy uwagę, że na trasie Czerwone Maki P+R – Bobrzyńskiego – Grota Roweckiego – Kapelanka – Monte Cassino – Rondo Grunwaldzkie kursują dwie linie tramwajowe nr 18 i 52, które w normalnym układzie komunikacyjnym wykonują w ciągu godziny szczytu 20 kursów w jednym kierunku. Ponadto, rejon Ruczaju oraz ulic Kapelanka i Monte Cassino z ciągiem Alei Trzech Wieszców łączy linia nr 114. Obecnie oferta przewozowa – zwłaszcza na liniach tramwajowych – pozostaje ograniczona z uwagi na zmniejszoną liczbę pasażerów. Należy bowiem zauważyć, że znaczną ich część na opisywanej trasie stanowili studenci i osoby zatrudnione w biurach, które obecnie uczą się i pracują w sposób zdalny. Przewiduje się, że potrzeby przewozowe w tej części miasta będą mieć niepełny wymiar przynajmniej do końca wakacji. Niemniej jednak, w miarę stopniowego przywracania zwykłego funkcjonowania poszczególnych dziedzin życia i powrotu pasażerów liczba kursów będzie stopniowo przywracana do zwykłego stanu.

Rozumiemy, że opisywana zmiana trasy dla niektórych pasażerów wiąże się z uciążliwościami, jednak z powodów opisanych wyżej była ona konieczna. Zapewniamy także, że pracownicy tutejszego Zarządu będą obejmować obserwacjami napelnienie tramwajów i autobusów na odcinku, z którego wycofano linię nr 194, i w razie stwierdzenia takiej konieczności przeanalizują możliwość wdrożenia kolejnych korekt w układzie komunikacyjnym”.

**Zarząd Transportu Publicznego**

## Odbiór elektroodpadów

**C**zy masz w domu stary telewizor? Wciąż nie wiesz co zrobić z zepsutą lodówką z piwnicy? A może w garażu trzymasz zakurzoną pralkę? Bezpłatnie

odbierzemy elektroodpady spod Twoich drzwi! Odbiór zużytego sprzętu AGD jest realizowany przez Elektrobrigadę tel. 801 084 084.



# Miejscowy plan zagospodarowania przestrzennego obszaru „Kobierzyńska”

**Ogłoszenie Prezydenta Miasta Krakowa z dnia 5 czerwca 2020 r. o wyłożeniu do publicznego wglądu projektu miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru „Kobierzyńska” wraz z prognozą oddziaływania na środowisko i niezbędną dokumentacją.**

Na podstawie art. 17 pkt 9 ustawy z dnia 27 marca 2003 r. o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym (t. j. Dz. U. z 2020 r., poz. 293) i art. 54 ust. 2 w zw. z art. 39 ust. 1 pkt 2 ustawy z dnia 3 października 2008 r. o udostępnianiu informacji o środowisku i jego ochronie, udziale społeczeństwa w ochronie środowiska oraz o ocenach oddziaływania na środowisko (t. j. Dz. U. z 2020 r. poz. 283 ze zm.) a także w związku z uchwałą Nr CIX/2887/18 Rady Miasta Krakowa z dnia 12 września 2018 r.

## **z a w i a d a m i a m**

o wyłożeniu do publicznego wglądu projektu miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru „Kobierzyńska” wraz z prognozą oddziaływania na środowisko oraz niezbędną dokumentacją. Granice obszaru objętego planem szczegółowo określa załącznik graficzny. **Projekt planu** wraz z prognozą oddziaływania na środowisko oraz niezbędną dokumentacją **udostępniony zostanie do wglądu w dniach od 16 czerwca do 14 lipca 2020 r.** poprzez:

– bezpośredni kontakt i obsługę obywateli w Wydziale Planowania Przestrzennego Urzędu Miasta Krakowa, ul. Mogilska 41, w godz. 8.00 – 15.00 (z wyjątkiem sobót i niedziel) – wyłącznie po uprzednim umówieniu i potwierdzeniu wizyty mailowo pod adresem: [bp.umk@um.krakow.pl](mailto:bp.umk@um.krakow.pl) lub telefonicznie pod numerami: 12 616-8526, 12 616-8542;

– zamieszczenie projektu planu wraz z prognozą oddziaływania na środowisko na stronie internetowej: [www.bip.krakow.pl](http://www.bip.krakow.pl).

**Dyskusja publiczna** nad rozwiązaniami przyjętymi w projekcie planu miejscowego obszaru „Kobierzyńska” zostanie przeprowadzona **w dniu 9 lipca 2020 r.**, w Urzędzie Miasta Krakowa, Rynek Podgórski 1, **Sala Obrad im. Franciszka Maryewskiego, początek o godz. 16:00.**

Zgodnie z art. 18 ust. 1-3 ustawy o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym oraz art. 54 ust. 3 ustawy

o udostępnianiu informacji o środowisku i jego ochronie, udziale społeczeństwa w ochronie środowiska oraz o ocenach oddziaływania na środowisko, każdy ma prawo złożenia uwag do projektu planu miejscowego wraz z prognozą oddziaływania na środowisko.

**Uwagi należy składać w nieprzekraczalnym terminie do dnia 28 lipca 2020 r.** – własnoręcznie podpisane z podaniem imienia, nazwiska i adresu lub nazwy jednostki organizacyjnej i adresu oraz oznaczeniem nieruchomości, której uwaga dotyczy.

Uwagi można wnosić:

– na piśmie w Urzędzie Miasta Krakowa – poprzez wrzucenie pisma z uwagą do odpowiedniego pojemnika umieszczonego w pobliżu wejścia do budynku Urzędu Miasta Krakowa lub – w przypadku uruchomienia Punktów Obsługi Mieszkańców – na stanowiskach informacyjno-podawczych,

– drogą pocztową na adres: Urząd Miasta Krakowa, Wydział Planowania Przestrzennego, ul. Mogilska 41, 31-545 Kraków,

– drogą elektroniczną: za pośrednictwem elektronicznej platformy usług administracji publicznej ePUAP, lub opatrzone bezpiecznym, kwalifikowanym podpisem elektronicznym, podpisem zaufanym albo podpisem osobistym.

**UWAGA:** Liczy się data wpływu do tut. urzędu, a pisma niespełniające powyżej wskazanych warunków pozostawi się bez rozpoznania.

**Informuję, że:**

1. Złożenie uwagi stanowić będzie odpowiedź na niniejsze Ogłoszenie.

2. Administratorem podanych w uwadze danych osobowych jest Prezydent Miasta Krakowa z siedzibą pl. Wszystkich Świętych 3-4, 31-004 Kraków i są one podawane w celu składania uwag do miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego.

3. Składający uwagę ma prawo do żądania od administratora dostępu do podanych danych osobowych, ich sprostowania, ograniczenia przetwarzania, a także prawo do przenoszenia danych.

4. Podane dane osobowe będą przetwarzane do momentu zakończenia sprawy, po czym zostaną przekazane zgodnie z polskim prawem archiwalnym, jako dokumenty kategorii „A” (oznaczającej rodzaj dokumentów przechowywany wieczyście) do siedziby archiwum zakładowego Urzędu Miasta Krakowa, nad którym nadzór sprawuje Archiwum Narodowe.

5. Składający uwagę ma prawo do wniesienia skargi do organu nadzorczego, którym jest Prezes Urzędu Ochrony Danych Osobowych z siedzibą ul. Stawki 2, 00-193 Warszawa.

6. Podanie danych osobowych jest wymogiem ustawowym i ma charakter obowiązkowy.

7. Konsekwencją niepodania danych osobowych jest pozostawienie uwagi bez rozpoznania.

8. Podstawę prawną przetwarzania podanych danych stanowi art. 17 pkt 11 w związku z art. 18 ustawy z dnia 27 marca 2003 r. o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym (t. j. Dz. U. z 2020 r. poz. 293) oraz § 12 pkt 16 w związku z załącznikiem nr 9 do rozporządzenia Ministra Infrastruktury z dnia 26 sierpnia 2003 r. w sprawie wymaganego zakresu projektu miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego (Dz. U. z 2003 r. Nr 164 poz. 1587), tzn. **dane osobowe będą przetwarzane w ramach sprawowania władzy publicznej powierzonej administratorowi.**

9. Składający uwagę ma prawo w dowolnym momencie wnieść sprzeciw – z przyczyn związanych ze



szczególną sytuacją składającego uwagę – wobec przetwarzania podanych danych osobowych.

10. Dane kontaktowe inspektora ochrony danych osobowych – e-mail: [iod@um.krakow.pl](mailto:iod@um.krakow.pl).

Uwagi są rozpatrywane przez Prezydenta Miasta Krakowa w terminie 21 dni od dnia upływu terminu ich składania. Rozpatrzenie następuje w formie Zarządzenia Prezydenta Miasta Krakowa publikowanego w Biuletynie Informacji Publicznej Urzędu Miasta Krakowa na stronie internetowej: [www.bip.krakow.pl](http://www.bip.krakow.pl)

## Uroczysko leśne „Skałki Twardowskiego”

W związku z interwencją mieszkańców Rada i Zarząd Dzielnicy VIII Dębniki zwróciła się do Zarządu Zieleni Miejskiej o naprawę ławek, dostawienie koszy na śmieci oraz pielęgnację drzew na terenie parku Skałki Twardowskiego. W przekazanej odpowiedzi Zarząd Zieleni Miejskiej poinformował, że „działki nr 40/7 oraz 67/1 obręb 8 Podgórze stanowiące uroczysko leśne „Skałki Twardowskiego” znajdują się w zarządzie tutejszej Jednostki. Przedmiotowy las jest systematycznie kontrolowany pod względem stanu sanitarnego drzewostanu, i tak jak inne kompleksy lasów komunalnych jest sukcesywnie porządkowany. Z uwagi na dynamiczne procesy zachodzące w lasach wiele drzew jest uszkodzonych m.in. przez porywiste wiatry,

dlatego nie sposób uniknąć sytuacji, w której pojawiają się drzewa z poderwanym systemem korzeniowym. ZZM w ostatnich dniach dokonał kolejnego przeglądu drzew uroczyska i wyznaczył drzewa do pielęgnacji lub usunięcia, co zostanie wykonane niezwłocznie. Dodatkowo informuję, że ZZM na początku bieżącego roku wykonał przegląd istniejącej w uroczysku małej architektury w postaci ławek i koszy na śmieci, wytypowano 5 szt. ławek do wymiany co nastąpi do końca maja 2020 r., jedną ławkę zakwalifikowano do naprawy oraz pozostałe zostały przewidziane do konserwacji drewnochronem. Teren wokół Groty Twardowskiego został po raz kolejny już uporządkowany (...).”

**Zarząd Zieleni Miejskiej**



## Dyżury Radnych Dzielnicy VIII Dębni

**Bra**giel Mariusz – ostatni czwartek miesiąca od 18.00 do 19.00 w Zespole Szkolno-Przedszkolnym Nr 7 przy ul. Skotnickiej 86.

**Brudniak Rafał** – pierwszy wtorek miesiąca od 18.00 do 20.00 w siedzibie Rady Dzielnicy VIII przy ul. Praskiej 52.

**Bystrowski Paweł** – pierwszy wtorek miesiąca od 17.30 do 18.30 w siedzibie Rady Dzielnicy VIII przy ul. Praskiej 52.

**Hakenszmidt Krzysztof** – ostatni piątek miesiąca od 18.00 do 19.00 w siedzibie Rady Dzielnicy VIII przy ul. Praskiej 52.

**Moskał Andrzej** – ostatni czwartek miesiąca od 16.00 do 17.00 w Szkole Podstawowej nr 40 przy ul. Pszczelnej 13 lub po wcześniejszym uzgodnieniu drogą elektroniczną: asj.moskał@gmail.com.

**Olszańska Maria** – pierwsza środa miesiąca od 18.00 do 19.00 w siedzibie Rady Dzielnicy VIII przy ul. Praskiej 52 po wcześniejszym uzgodnieniu drogą elektroniczną: radna.olszanska@gmail.com.

**Piętka Renata** – dyżur po wcześniejszym uzgodnieniu telefonicznym – tel. 501 585 591.

**Pytlarz Elżbieta** – pierwszy piątek miesiąca od 17.00 do 18.00 w siedzibie Rady Dzielnicy VIII Dębni przy ul. Praskiej 52 po wcześniejszym uzgodnieniu telefonicznym – tel. 602 777 170.

**Pyzik Judyta** – ostatni piątek miesiąca od 13.00 do 14.00 w siedzibie Rady Dzielnicy VIII Dębni przy ul. Praskiej 52.

**Siekacz Sławomir** – ostatni czwartek miesiąca od 18.00 do 19.00 w Zespole Szkolno-Przedszkolnym Nr 7 przy ul. Skotnickiej 86.

**Turcza Piotr** – ostatni piątek miesiąca od 13.00 do 14.00 w siedzibie Rady Dzielnicy VIII Dębni przy ul. Praskiej 52.

**Twardzik Urszula** – drugi czwartek miesiąca od 18.30 do 19.30 w Ośrodku Kultury „Ruczaj” przy ul. Rostworowskiego 13 – sala muzyczna.

**Wrona Marcin** – ostatnia sobota miesiąca od 9.00 do 10.00 w Klubie Kultury Tyniec przy ul. Dziewiarzy 7.

**Zaraska Piotr** – ostatni poniedziałek miesiąca od 17.30 do 18.30 w Szkole Podstawowej nr 53 przy ul. Skośnej 8.

## Dyżury Zarządu Dzielnicy VIII Dębni

### Przewodniczący Rady i Zarządu Dzielnicy VIII Dębni Rafał Torba

poniedziałek od 18.00 do 19.00 w siedzibie Rady Dzielnicy VIII przy ul. Praskiej 52 lub w Centrum Sportu i Kultury „Sidzina” przy ul. Działowskiego 1 po wcześniejszym uzgodnieniu telefonicznym – tel. 795 351 557.

### Zastępca Przewodniczącego Rady i Zarządu Dzielnicy VIII Dębni

#### Bartosz Paszkowski

trzeci poniedziałek miesiąca od 18.00 do 19.00 w siedzibie Rady Dzielnicy VIII przy ul. Praskiej 52 lub po wcześniejszym uzgodnieniu telefonicznym – tel. 728 489 193.

### Członkowie Zarządu Dzielnicy VIII Dębni:

#### Balon Łukasz

drugi poniedziałek miesiąca od 18.00 do 19.00 w siedzibie Rady Dzielnicy VIII Dębni, ul. Praska 52 po wcześniejszym uzgodnieniu telefonicznym – tel. 12/267 03 03.

#### Puszkarczyk Arkadiusz

pierwszy poniedziałek miesiąca od 18.00 do 19.00 w siedzibie Rady Dzielnicy VIII Dębni, ul. Praska 52 po wcześniejszym uzgodnieniu telefonicznym – tel. 12/267 03 03.

#### Rusocki Piotr

drugi poniedziałek miesiąca od 18.00 do 19.00 w siedzibie Rady Dzielnicy VIII Dębni, ul. Praska 52 po wcześniejszym uzgodnieniu telefonicznym – tel. 12/267 03 03.

## Dyżur Strażnika Miejskiego

Pierwszy poniedziałek miesiąca od 17.00 do 18.00 w siedzibie Rady Dzielnicy VIII Dębni przy ul. Praskiej 52 w Krakowie.

## Dyżur Miejskiego Rzecznika Konsumentów

24 września 2020 r. od 14.00 do 15.00 w siedzibie Rady Dzielnicy VIII Dębni przy ul. Praskiej 52 w Krakowie.

## Gdzie znajdziecie Państwo Kuriera Podwawelskiego:

### Dębni:

Kościół Św. Stanisława Kostki,  
ul. Konfederacka 6  
Biblioteka Główna, ul. Powroźnicza 1  
Delikatesy „Złoty Róg”, ul. Bałuckiego 9

### Kobierzyn:

Kościół Matki Bożej Królowej Polski,  
ul. Zamiejska 6  
Szkola Podstawowa nr 53, ul. Skośna 8

### Kostrze:

Sklep Lewiatan, ul. Jachimeckiego 1  
Sklep Andrzej Strykowski, ul. Dąbrowa 1

### Osiedle Europejskie:

Apteka Vita, ul. Chmieleniec 2  
Pasaż 33, ul. Bobrzyńskiego 33 – podajniki  
Lewiatan oraz Vanilla Aparthotel

### Osiedle Podwawelskie:

Spółdzielnia Mieszkaniowa „Podwawelska”,  
ul. Komandosów 1  
Kiosk z prasą, ul. Komandosów 5  
Kiosk z prasą, ul. Komandosów 21  
Samorządowe Przedszkole Nr 140,  
ul. Słomiana 8  
Przychodnia, ul. Szwedzka 27

### Pychowice:

Kościół Najświętszego Serca Pana Jezusa,  
ul. Wzgórze 33  
„Szczypiołek”, ul. Skalica 28  
Sklep ogólnospożywczy, ul. Sodowa 19

### Ruczaj:

Sklep Lewiatan, ul. Kobierzyńska 42  
Sklep Lewiatan, ul. Kobierzyńska 123  
Sklep Lewiatan, ul. Raciborska 17  
Sklep spożywczy, ul. J. K. Przyzby 1  
Eurosklep, ul. Jahody 2  
Szkola Podstawowa Nr 40, ul. Pszczelna 13  
Biblioteka Kraków Filia nr 31,  
ul. Zachodnia 7  
Przychodnia Ruczaj-Zachodnia,  
ul. Zachodnia 27  
Urząd Pocztowy, ul. Kobierzyńska 93  
Ośrodek Kultury Ruczaj,  
ul. Rostworowskiego 13  
Kościół Zesłania Ducha Świętego,  
ul. Rostworowskiego 13  
Samorządowe Przedszkole Nr 5,  
ul. Zachodnia 6a  
Apteka Centrum, ul. Miłkowskiego 3

### Sidzina:

Kościół Podwyższenia Krzyża Św., ul. Wrony 104  
Sklep ogólnospożywczy, ul. Wrony 69  
Sklep ogólnospożywczy, ul. Wrony 128

### Skotniki:

Klub Kultury Skotniki,  
ul. Batalionów Chłopskich 6  
Apteka, ul. Kozińska 1  
Sklep „Beata”, ul. Skotnicka 188  
Sklep „Tesco”, ul. Babińskiego 69  
Sklep ogólnospożywczy „Teresco”,  
ul. Batalionów Chłopskich 2A  
Sklep „Lech”, ul. Skotnicka 78  
Hurtownia Mięsa, Wędlin i Drobiu Struś,  
ul. Winnicka 15  
Sklep ogólnospożywczy, ul. Mochnaniec 1

### Tyniec

Szkola Podstawowa Nr 132,  
ul. Bolesława Śmiałego 6  
Samorządowe Przedszkole Nr 133,  
ul. Benedyktyńska 4  
Sklep, ul. Bogucianka 3

### Zakrzówek:

Związkowa Spółdzielnia Mieszkaniowa,  
ul. Kapelanka 1A  
Samorządowe Przedszkole Nr 2,  
ul. Twardowskiego 90

# Program małej retencji wód opadowych

## Ruszył nabór wniosków

1 czerwca rozpoczęło się przyjmowanie wniosków od mieszkańców, którzy chcieliby dostać miejską dotację na wykonanie systemu do gromadzenia i wykorzystania wód opadowych i roztopowych. (...)

Bezsnieżna zima i znikome opady deszczu w czasie trwającej wiosny sprawiły, że coraz więcej osób zaczyna myśleć, w jaki sposób zaoszczędzić kurczące się zasoby wody. Rozsądne gospodarowanie nimi może okazać się kluczowe, gdy susza będzie nam towarzyszyć dłużej. W ramach adaptacji do zmian klimatu bardzo ważnym jest zatem ograniczenie odprowadzania wód opadowych z posesji bezpośrednio do odbiorników przez ich zagospodarowanie w miejscu powstawania. Zgromadzone wody opadowe mogą być wykorzystywane m.in. do podlewania trawnika, ogrodu, a także do celów gospodarczo-bytowych np.: splukiwanie WC, prania czy sprzątania.

Kraków od 2014 roku udziela dotacji celowej na wykonanie systemów deszczowych do gromadzenia i wykorzystywania wód deszczowych w ramach Krakowskiego programu małej retencji wód opadowych. W latach 2014-2019 na realizację tego programu przeznaczono 3 090 000 zł. W jego ramach wykonane zostało 495 instalacji. Mieszkańcy mogli liczyć na pokrycie maksymalnie połowy poniesionych przy inwestycji kosztów, a dotacja sięgała maksymalnie 5 tys. złotych.

Z uwagi na duże zainteresowanie uzyskaniem dotacji celowej zaistniała konieczność zmiany uchwały. Radni w marcu uchwalili nowe zasady udzielania i rozliczania dotacji. Co ważne, w tej chwili krakowianie mogą liczyć na większe niż do tej pory wsparcie finansowe, którego wysokość uzależniona jest od zastosowanego rozwiązania: I tak, na dotację w wysokości 80% poniesionych kosztów mogą liczyć ci, którzy wykonają podziemny zbiornik

na wody opadowe i roztopowe (nie więcej niż 6 000 zł – na zbiornik o pojemności do 5 m<sup>3</sup>, 8 000 zł – na zbiornik o pojemności powyżej 5 m<sup>3</sup> do 10 m<sup>3</sup> i 10 000 zł – na zbiornik o pojemności powyżej 10 m<sup>3</sup>).

Wsparcie będzie też można dostać na wykonanie naziemnego zamkniętego wolnostojącego zbiornika na wody opadowe i roztopowe z dachu wraz z instalacją do podłączenia do rynny (w zależności od pojemności zbiornika od 200 do 500 zł). Z kolei maksymalnie 12 tys. złotych mogą otrzymać ci, którzy zdecydują się na wykonanie systemów: bioretencji, drenażu zbierającego wody opadowe i roztopowe (z wyłączeniem odwodnienia dróg i parkingów) lub nawadniania terenów zielonych, terenów zadrzewionych i ogrodów.

Uprawnionymi do składania wniosków o udzielenie dotacji będą podmioty niezaliczone do sektora finansów publicznych (w szczególności osoby fizyczne, wspólnoty mieszkaniowe, osoby prawne, przedsiębiorcy) oraz jednostki sektora finansów publicznych będące gminnymi lub powiatowymi osobami prawnymi.

Retencjonowanie wody w miejscu jej powstawania niesie ze sobą szereg korzyści. Rozwiązuje problem z jej odprowadzeniem w przypadku np. braku kanalizacji lub jej przeciążenia. Pozwala także na zmniejszenie zużycia wody pitnej przez wykorzystanie wody opadowej jako wody szarej lub np. do podlewania ogrodu. Takie działanie chroni też zasoby wód podziemnych, ograniczając zużycie wody z sieci wodociągowej i ze studni. Nie bez znaczenia jest także ograniczenie odpływu do sieci kanalizacyjnych, oczyszczalni ścieków (kanalizacja ogólnospławna) i do odbiorników (rowów, cieków), co w czasie długotrwałych opadów deszczu przyczynia się do zmniejszenia zagrożenia powodziowego.

[www.krakow.pl](http://www.krakow.pl)



**Nazwa i adres wydawcy:** Rada Dzielnicy VIII Dębniki, ul. Praska 52, 30-322 Kraków

**Adres redakcji:** ul. Praska 52, 30-322 Kraków

**Redaktor naczelny:** Rafał Torba

**Redaktor techniczny:** Beata Augustyniak

**Przy wydaniu numeru 3/2020 współpracowali:** Łukasz Balon, Bartosz Paszkowski, Renata Piętka, Arkadiusz Puszkarcz, Sławomir Siekacz, Rafał Torba, Urszula Twardzik, Marcin Wrona.

Miejsce i data wydania: Kraków, maj 2020 r.

**Skład i druk:** Wydawnictwo TRIADA, ul. Sielecka 61; 42-501 Będzin.

Międzynarodowy znak informacyjny: ISSN I 426-5877, Numer 3/2020, nakład 3000 egzemplarzy bezpłatnych.

Zastrzegamy sobie dobór materiałów, skróty oraz nadawanie własnych tytułów i podtytułów. Sugerowana wielkość 3500 lub 1700 znaków ze spacjami. Zdjęcia i grafiki (rozdzielczość co najmniej 400 DPI) w osobnych plikach. Wymagany materiał nietekstowy na co najmniej 1/3 objętości publikacji. Prosimy Mieszkańców o nadsyłanie tekstów własnych oraz zgłaszanie problemów i osiągnięć wartych omówienia w „Kurierze Podwawelskim” na adres: [kurierpodwawelski@wp.pl](mailto:kurierpodwawelski@wp.pl).

**Biuro Dzielnicy VIII Dębniki:** ul. Praska 52, 30-322 Kraków, tel. 12/267 03 03, e-mail: [rada@dzielnica8.krakow.pl](mailto:rada@dzielnica8.krakow.pl).

**Przyjmowanie mieszkańców:** poniedziałek od 13:00 do 16:00, wtorek, środa, czwartek, piątek: od 9:00 do 15:00.